

English	Translation
A Maryland Judiciary Production	Una producción del Poder Judicial de Maryland
<i>My Laws, My Courts, My Maryland</i>	<i>Mis leyes, mis tribunales, mi Maryland</i>
Series: Estate Administration for Personal Representatives	Serie: Administración de patrimonios para representantes personales
Title: Part 6 Claims	Título: Parte 6 Reclamaciones
Chapter Heading:	Título del capítulo:
Claims Against the Estate	Reclamaciones contra el patrimonio
Handling a Claim	Tramitación de una reclamación
Welcome. This video series is for personal representatives administering an estate. This video will cover how to handle claims against the estate and applies to both small and regular estates. Watch parts 2 and 3 of this series for more information on your filing obligations in small and regular estates.	Le damos la bienvenida. Esta serie de videos está dirigida a los representantes personales que administran un patrimonio. Este video explica cómo manejar las reclamaciones presentadas contra el patrimonio y se aplica tanto a patrimonios de escasa cuantía como a patrimonios regulares. Vea las Parte 2 y 3 de esta serie para obtener más información sobre sus obligaciones de presentación en patrimonios de escasa cuantía y regulares.
The Office of the Register of Wills can help you with forms and resources. When you were appointed as personal representative, the Register shared a packet of information and sample forms with you. Refer to that packet for filing dates and deadlines. Visit the Register of Wills website at registers.maryland.gov, or talk to a lawyer.	La Oficina del Registro de Testamentos puede ayudarle con formularios y recursos. Cuando fue designado representante personal, el Registro le entregó un paquete de información y formularios de muestra. Consulte ese paquete para conocer las fechas y los plazos límites de presentación. Visite el sitio web del Registro de Testamentos en registers.maryland.gov, o hable con un abogado.
A quick note before moving forward. We will refer to the person who passed away as the decedent.	Una pequeña aclaración antes de continuar. Nos referiremos a la persona fallecida como el difunto.
Let's get started by talking about claims against the estate.	Comencemos hablando de las reclamaciones contra el patrimonio.
Chapter heading: Claims Against the Estate	Título del capítulo: Reclamaciones contra el patrimonio
Someone who believes the decedent owes them money may file a statement with the Register of Wills. This is called a Claim Against the Decedent's Estate. The claim states how much money the person believes they are owed, and provides	Cualquier persona que crea que el difunto le debe dinero puede presentar una declaración ante el Registro de Testamentos. Esto se llama Reclamación contra el patrimonio del difunto. La reclamación indica cuánto

documentation to support the claim. The person who filed the statement is called a claimant.	dinero la persona cree que se le debe y proporciona documentación de respaldo para justificarla. La persona que presenta la declaración se llama reclamante.
Generally, claims must be filed within six months of the decedent's death. However, there are several exceptions for creditors – that is, a person or business the decedent owed money to.	Por lo general, las reclamaciones deben presentarse dentro de los seis meses posteriores al fallecimiento del difunto. Sin embargo, existen varias excepciones para los acreedores, es decir, personas o empresas a las que el difunto debía dinero.
If you delivered notice of your appointment to a creditor, then the creditor's deadline to submit a claim may be shorter. Here are some deadlines to keep in mind.	Si usted envió una notificación de su nombramiento como representante personal a un acreedor, el plazo de ese acreedor para presentar una reclamación puede ser más corto. Tenga en cuenta los siguientes plazos límite importantes:
One - For small estates, creditors must file within 30 days of receiving the notice of your appointment or within six months of the person's death, whichever comes first.	Uno: en el caso de patrimonios de escasa cuantía, los acreedores deben presentar su reclamación dentro de 30 días a partir de la recepción de la notificación de su nombramiento o dentro de seis meses desde la fecha de fallecimiento, lo que ocurra primero.
Two - For regular estates, creditors must file within two months of receiving the notice of your appointment or within six months of the person's death, whichever comes first.	Dos: en el caso de los patrimonios regulares, los acreedores deben presentar su reclamación dentro de dos meses de haber recibido la notificación de su nombramiento o dentro de seis meses de la fecha de fallecimiento, lo que ocurra primero.
Three - Another exception is specific to Medicaid claims. The Maryland Department of Health may file a claim up to six months after the third and final publication of notice, not six months after the date of the decedent's death.	Tres: otra excepción es específica de las reclamaciones de Medicaid. El Departamento de Salud de Maryland puede presentar una reclamación hasta seis meses después de la tercera y última publicación del aviso, no seis meses después de la fecha de fallecimiento.
Let's move on and talk about handling a claim.	Pasemos a hablar de la tramitación de una reclamación.
Chapter Heading: Handling a Claim	Título del capítulo: Tramitación de una reclamación

<p>All claims must be dealt with before you can close the estate. To handle a claim, you will either pay the claim or file a Notice of Disallowance. In the notice, you will state how much of the claim you are willing to pay and how much you are not willing to pay. To file a Notice of Disallowance, use form RW 1129. Find it on the Register of Wills' website, registers.maryland.gov. You must also mail a copy of the Notice to the claimant who made the claim.</p>	<p>Todas las reclamaciones deben resolverse antes de poder cerrar la sucesión. Para tramitar una reclamación, usted deberá pagar la reclamación o presentar una Notificación de Rechazo. En esa notificación, debe indicar qué parte de la reclamación acepta pagar y qué parte rechaza. Para presentar una Notificación de Rechazo, utilice el formulario RW 1129. Está disponible en la página web del Registro de Testamentos, registers.maryland.gov. También debe enviar por correo una copia de la Notificación al reclamante que presentó la reclamación.</p>
<p>If that claimant disagrees, they can file a petition with the Orphans' Court asking for a hearing. The claimant must file the petition within 60 days from the date the Notice of Disallowance was mailed to them. If the claimant does not file a petition, you do not have to pay the portion of the claim you disallowed. If the claimant did file a petition, there will be a hearing. Be prepared to tell the court why the estate does not owe the money. The court will then decide whether the estate owes the money or not.</p>	<p>Si el reclamante no está de acuerdo, puede presentar una petición ante el Tribunal Testamentario en la que solicite una audiencia. El demandante debe presentar la petición en el plazo de 60 días a partir de la fecha en que se le envió por correo la Notificación de Rechazo. Si el reclamante no presenta una petición, usted no está obligado a pagar la parte rechazada de la reclamación. Si el reclamante presenta la petición, se llevará a cabo una audiencia. Esté preparado para explicar al tribunal por qué el patrimonio no debe la suma reclamada. El tribunal decidirá entonces si el patrimonio debe o no el dinero.</p>
<p>Maryland law lists claims and expenses in order of priority to get paid. See the tip sheet accompanying this video for more information.</p>	<p>La ley de Maryland enumera las reclamaciones y los gastos en orden de prioridad para su pago. Para más información, vea la hoja de consejos que acompaña a este video.</p>
<p>We have covered a lot of material. Remember to seek legal advice if you need it. Thanks for watching.</p>	<p>Hemos cubierto mucho material. Recuerde buscar asesoría legal si la necesita. Gracias por vernos.</p>